

# КОМИССИЯ КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС

# R



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



Всемирная организация  
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Рим, Италия - Tel: (+39) 06 57051 - Электронная почта: [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) - [www.codexalimentarius.org](http://www.codexalimentarius.org)

Пункт 9 повестки дня

**CX/EXEC 21/81/7**

Октябрь 2021 года

## СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ НА ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Восемьдесят первая сессия

### ЗАЯВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИМ СТАТУСА НАБЛЮДАТЕЛЯ ПРИ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

(подготовлен Секретариатом Кодекса в сотрудничестве с ФАО и ВОЗ)

1. Настоящим Исполнительному комитету предлагается в соответствии с пунктом 6 Правила IX Правил процедуры и Принципами участия международных неправительственных организаций в работе Комиссии "Кодекс Алиментариус" представить заключение по представленным в приложениях заявлениям о предоставлении статуса наблюдателей от международных неправительственных организаций, не имеющих такого статуса при ФАО и не установивших официальных отношений с ВОЗ.
2. Представители Юриконсультанта ФАО представят на сессии информацию относительно необходимости дополнительного изучения тех или иных аспектов этих заявлений и об условиях, которым должны соответствовать такие заявления, например, отсутствие двойного представительства.
3. Генеральные директора ФАО и ВОЗ примут решение о предоставлении подавшим заявления организациям статуса наблюдателя с учетом всей имеющей отношение к делу информации, полученной от заявителя, и рекомендаций Исполнительного комитета.
4. К документу прилагаются следующие заявления:

Приложение	Название
Приложение 1	Латиноамериканский альянс ассоциаций производителей пищевых продуктов и напитков (АЛАИАБ)
Приложение 2	Коалиция за здоровый Карибский регион (ЗКР)
Приложение 3	Коалиция за чистое копчение (КЧК)

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1: АЛАИАБ**  
**На языке оригинала**

**(a) Nombre oficial de la organización en los distintos idiomas (con las siglas correspondientes)**

Alianza Latinoamericana de Asociaciones de la Industria de Alimentos y Bebidas (ALAIAB)  
Latin American Alliance of Food & Beverage Industry Associations (ALAIAB)

**(b) Dirección postal completa, teléfono, fax y correo electrónico, así como una dirección de télex o de un sitio Internet, según proceda.**

Sabana Sur, 75 sur de la Contraloría, Oficentro la Sabana, Edificio No.1, Piso No.1, (10108) Mata Redonda San José, Costa Rica.  
Teléfono: (506) 88147790 Fax: (506) 2220 3078 y Correo Electrónico: mrodriguez@alaiab.org  
Sitio Internet: <https://alaiab.org/wp/>

**(c) Finalidades y sectores temáticos (mandato) de la organización, y métodos operativos. (inclúyanse estatuto, constitución, normas internas, reglamento, etc.). Fecha de creación**

Fecha de creación de ALAIAB: 19-05-2017

**(d) Las organizaciones miembros (nombre y dirección de cada afiliado nacional, sistema de afiliación, número de miembros, cuando sea posible, y nombres de los funcionarios principales. Si la organización está integrada por distintos miembros, se ruega indicar el número aproximado en cada país). Si la organización es de tipo federal y cuenta entre sus miembros con organizaciones internacionales no gubernamentales, se le pedirá que comunique si alguno de esos miembros goza ya de la calidad de observador ante la Comisión del Codex Alimentarius.**

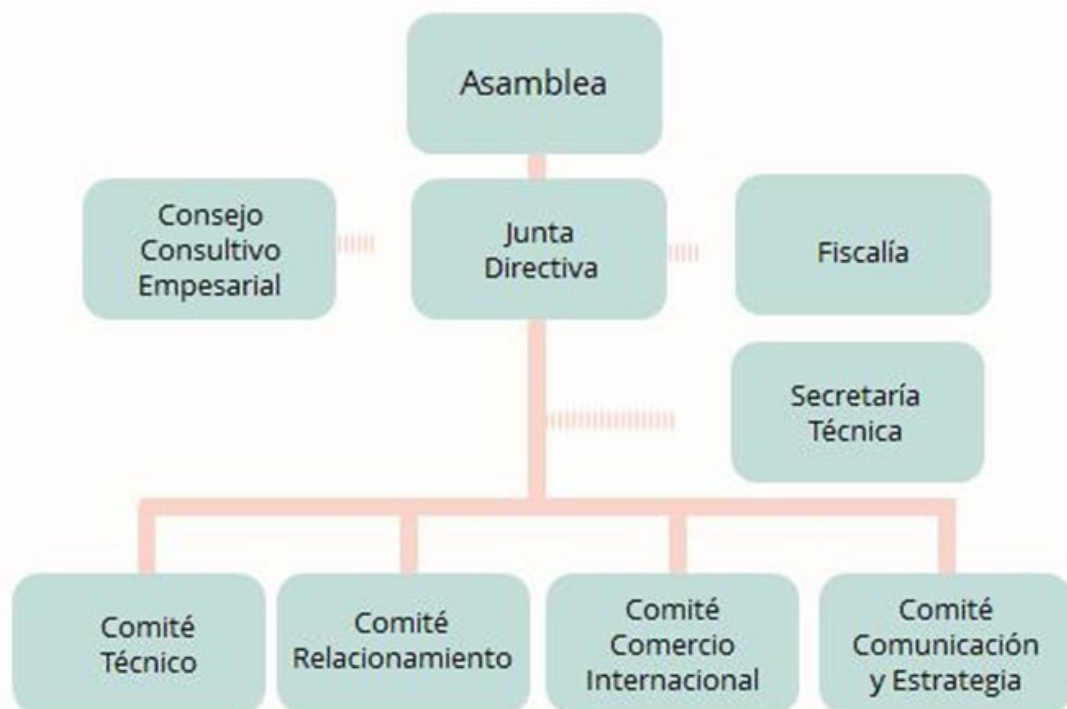
Organizaciones Miembros de ALAIAB (Latinoamérica):

ALAIAB cuenta con 22 asociaciones miembros. En el cuadro se detalla a cuál país pertenece la asociación. Las asociaciones pertenecientes al mismo país se enumeran seguidas en el cuadro. El proceso de afiliación a ALAIAB se detalla en el Artículo Octavo de los Estatutos. Ver adjuntos.

<b>Nombre de la Asociación</b>	<b>País</b>	<b>Miembro Observador CODEX</b>
1. Asociación Nacional de Productores de Refrescos y Aguas Carbonatadas (ANPRAC)	México	No
2. Consejo Mexicano de la Industria de Productos de Consumo (Conmexico)	México	No
3. Gremial de Alimentos y Bebidas de Cámara de Industrias de Guatemala (GREMAB)	Guatemala	No
4. Cámara Guatemalteca de Alimentos y Bebidas (CGAB)	Guatemala	No
5. Cámara Costarricense de la Industria Alimentaria (CACIA)	Costa Rica	No
6. Cámara de la Industria de Alimentos de Colombia (ANDI Alimentos)	Colombia	No
7. Cámara de la Industria de Bebidas de Colombia (ANDI Bebidas)	Colombia	No
8. Asociación Nacional de Fabricantes de Alimentos y Bebidas de Ecuador (ANFAB)	Ecuador	No
9. Asociación de Industrias de Bebidas no Alcohólicas del Ecuador (AIBE)	Ecuador	No
10. Sociedad Nacional de Industrias del Perú (SNI)	Perú	No
11. Asociación de la Industria de Bebidas y Refrescos sin Alcohol del Perú (ABRESA)	Perú	No
12. Cámara Venezolana de la Industria de Alimentos (CAVIDEA)	Venezuela	No
13. Asociación Brasileña de la Industria de Alimentos (ABIA)	Brasil	No
14. Asociación Brasileña de la Industria de Refrescos y Bebidas No Alcohólicas (ABIR)	Brasil	No

15. Cámara de Industriales de Productos Alimenticios Argentina (CIPA)	Argentina	No
16. Coordinadora de las Industrias de Productos Alimenticios Argentina (COPAL)	Argentina	No
17. Asociación de Empresas de Alimentos de Chile (Chilealimentos)	Chile	No
18. Alimentos y Bebidas de Chile A.G. (AB Chile)	Chile	No
19. Cámara de Empresas Paraguayas de la Alimentación (CEPALI)	Paraguay	No
20. Cámara de Bebidas y Alimentos del Paraguay (CABE)	Paraguay	No
21. Cámara Industrial de Alimentos de Uruguay (CIALI)	Uruguay	No
22. Asociación de Industrias de Bebidas No Alcohólicas de la República Dominicana (ASIBENAS)	República Dominicana	No

(e) Estructura (asamblea o conferencia; consejo u otro tipo de órgano rector; tipo de secretaría general; comisiones sobre temas especiales, si las hay; etc.)



(f) Fuente de financiación (por ejemplo, contribuciones de los miembros, financiación directa, contribuciones externas o subvenciones).

Las fuentes de financiamiento con la que ALAIAB cuenta son: las cuotas ordinarias y extraordinarias de sus distintos tipos de socios.

(g) Reuniones (indicar la frecuencia y la asistencia media; enviar el informe de la reunión anterior; incluidas las resoluciones aprobadas) que se ocupan de cuestiones que atañen a todas o algunas esferas de actividad de la Comisión.

Frecuencia y Asistencia Media a las Reuniones de ALAIAB:

Tipo de Reunión	Frecuencia	Asistencia Media
Asamblea de miembros	Cada 6 meses de forma presencial*	65 personas

Junta Directiva	Mensualmente de forma virtual y semestralmente de forma presencial	10 personas
Comités	Mensualmente de forma virtual y semestralmente de forma presencial	20 personas para el Comité Técnico 10 personas el resto de Comités
Consejo Consultivo Empresarial	Mensualmente de forma virtual y semestralmente de forma presencial	15 Personas virtual 30 personas presencial

*\*En el 2020 todas sus reuniones fueron virtuales debido a la pandemia del COVID 19.*

**(h) Relaciones con otras organizaciones internacionales:**

- Naciones Unidas y otros órganos (indicar si mantienen relaciones consultivas o de otro tipo).
- Otras organizaciones internacionales (documentar las actividades esenciales).

Relaciones con Organismos Internacionales	Años
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Miembro del Mecanismo del Sector Privado (<b>PSM</b>) del Comité de Seguridad Mundial (<b>CFS</b>) participó en la elaboración de las Guías Voluntarias en Sistemas de Alimentos y Nutrición (VGFSyN).</li> </ul>	2020, 2021
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Representante del sector privado en la 36° Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe (FAO LARC 36): Expositor y Redactor de la Posición del Sector Privado.</li> </ul>	2020
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participación como sector privado latinoamericano en FAO Private Sector Consultation Webinar Series</li> </ul>	2020
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relacionamiento FAO: Reuniones con Julio Berdegué Director-General y Regional para América Latina y El Caribe, y su equipo orientadas a promover una agenda de actividades de promoción del conocimiento.</li> </ul>	2019 2020
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocero del Sector Privado en ALAIAB la 35 Conferencia Regional de FAO para América Latina y el Caribe (FAO LARC 35), celebrada en Montego Bay, Jamaica. Vocero y Redactor de la Posición del Sector Privado.</li> </ul>	2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participante de la Tercera Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General de Naciones Unidas sobre la Prevención y el Control de las Enfermedades No Transmisibles.</li> </ul>	2018
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participante del Foro FAO-IFPRI: Alianza para la Transformación de los Sistemas Alimentarios y Reducir Sobrepeso y Obesidad en América Latina y el Caribe. San José, CR.</li> </ul>	2018

**(i) Contribución prevista al Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias.**

ALAIAB es una organización empresarial formalmente establecida, conformada por 22 agrupaciones gremiales que congregan a las industrias de alimentos y bebidas de 13 países de América Latina. Somos la organización institucionalmente referente y representativa, frente a los foros técnicos y científicos que requieran una interacción con la industria alimentaria y de bebidas de la región latinoamericana. Además, nuestra aspiración es contribuir y enriquecer los grupos de trabajo y discusión de CODEX con la visión técnica y científica del sector privado de América Latina y El Caribe.

- (j) **Actividades anteriores realizadas en nombre de o relacionadas con la Comisión del Codex Alimentarius y del Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias (indicar cualquier relación de los afiliados nacionales con los Comités Coordinadores Regionales y/o los puntos de contacto o comités nacionales del Codex durante los tres años últimos años como mínimo anteriores a la solicitud)**

Nombre de la Asociación	Comités Nacionales CODEX
1. Consejo Mexicano de la Industria de Productos de Consumo (Conmexico). México	Conmexico lleva participando 14 años en el subcomité nacional de Etiquetado de Alimentos y de Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales
2. Gremial de Alimentos y Bebidas de Cámara de Industrias de Guatemala (GREMAB)	20 años de participar en las actividades nacionales del Codex Alimentarius. Los comités CODEX donde se ha trabajado activamente son: Contaminantes de Alimentos, Residuos de Plaguicidas, Etiquetado de los Alimentos; Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales, Higiene de los Alimentos y Aditivos Alimentarios
3. Cámara Guatemalteca de Alimentos y Bebidas (CGAB)	1 año 7 meses de ser miembro del Comité Nacional del Codex de Guatemala, y formar parte de los siguientes subcomités nacionales: Comité Nacional de Facilitación de Comercio, Mesa técnica de alimentos del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Comité Codex Residuos en plaguicidas y Grupo de Trabajo de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias.
4. Cámara Costarricense de la Industria Alimentaria (CACIA)	45 años de ser miembro del Comité Nacional del Codex, y varios años de participar en los siguientes subcomités nacionales: Aditivos Alimentarios, Etiquetado de los Alimentos, Nutrición y Regímenes Especiales, Contaminantes, Higiene de los Alimentos, Grasas y aceites, Frutas y vegetales procesados (actualmente inactivo), CCFICS, Lácteos (actualmente inactivo), Especias

<p>5. Cámara de la Industria de Alimentos de Colombia (ANDI Alimentos)</p>	<p>El Comité Nacional del Codex Alimentarius de Colombia se estableció desde 1998, año a partir del cual la Asociación Nacional de Empresarios de Colombia – ANDI – ha sido parte del mismo. La Cámara de la Industria de Alimentos de la ANDI participa en los subcomités nacionales del Codex, en particular en los siguientes: Etiquetado de Alimentos, Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales, Contaminantes, Aditivos Alimentarios e Higiene de Alimentos</p>
<p>6. Sociedad Nacional de Industrias del Perú (SNI)</p>	<p>Miembro del Comité Nacional del Codex Alimentarius en Perú en representación al sector "Industria". Órgano máximo que define las posiciones del Perú a todos los asuntos del Codex.</p>
<p>7. Asociación de la Industria de Bebidas y Refrescos sin Alcohol del Perú (ABRESA)</p>	<p>Miembro del Comité Nacional del Codex Alimentarius en Perú en representación al sector "Industria". Órgano máximo que define las posiciones del Perú a todos los asuntos del Codex.</p>
<p>8. Asociación Brasileña de la Industria de Alimentos (ABIA)</p>	<p>Miembro del Comité Codex Brasil desde 1988. Desde entonces, ha participado en los siguientes subcomités nacionales:  Aditivos Alimentarios; Etiquetado; Contaminantes; Higiene; Grasas y Aceites; Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos; Principios Generales; Métodos de Análisis y Toma de Muestras; Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales; Residuos de Plaguicidas; Residuos de Medicamentos Veterinarios en los Alimentos y Grupo de Acción Intergubernamental Especial del Codex sobre la Resistencia a Antimicrobianos.</p>
<p>9. Asociación Brasileña de la Industria de Refrescos y Bebidas No Alcohólicas (ABIR)</p>	<p>ABIR ha sido miembro del subcomité brasileño de Aditivos alimentarios desde 2015.</p>

<p>10. Coordinadora de las Industrias de Productos Alimenticios Argentina (COPAL)</p>	<p>Argentina es miembro del CODEX desde 1963. COPAL realiza un seguimiento de los temas a través del Punto Focal CODEX Argentina y participa de los siguientes Comités del Codex a través del Comité Nacional:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• CCCF Comité del Codex sobre Contaminantes de los Alimentos</li> <li>• CCFA Comité del Codex sobre Aditivos Alimentarios</li> <li>• CCFH Comité del Codex sobre Higiene de los Alimentos</li> <li>• CCFL Comité del Codex sobre Etiquetado de los Alimentos</li> <li>• CCGP Comité del Codex sobre Principios Generales</li> <li>• CCNFSDU Comité del Codex sobre Nutrición y Alimentos para Regímenes Especiales</li> <li>• CCPR Comité del Codex sobre Residuos de Plaguicidas</li> <li>• CCRVDF Comité del Codex sobre Residuos de Medicamentos Veterinarios en los Alimentos</li> </ul>
<p>11. Asociación de Empresas de Alimentos de Chile (Chilealimentos)</p>	<p>Chile Alimentos participa desde hace 10 años del Comité Nacional de CODEX. Además de los subcomités de Nutrición y Regímenes Especiales, Etiquetado de Alimentos, Aditivos Alimentarios, Plaguicidas e Higiene de los Alimentos.</p>
<p>12. Alimentos y Bebidas de Chile A.G. (AB Chile)</p>	<p>AB Chile participa en el Comité Nacional del Codex desde hace 2 años. Además, participa desde hace unos 10 años en el Subcomité de Etiquetado de Alimentos.</p>
<p>13. Cámara de Bebidas y Alimentos del Paraguay (CABE)</p>	<p>Desde el 2018 CABE participa en los subcomités CODEX Nacionales de Etiquetado de los Alimentos y de Aditivos Alimentarios.</p>
<p>14. Cámara Industrial de Alimentos de Uruguay (CIALI)</p>	<p>Desde el 2003, CIALI participa de los siguientes Subcomités CODEX en Uruguay: Etiquetado de los Alimentos, Nutrición y Regímenes Especiales e Higiene de los Alimentos.</p>

(k) **Esfera de actividad en la que se solicita su participación en calidad de observador (Comisión y/o órganos auxiliares).** Si más de una organización con intereses similares solicita la calidad de observador en un campo de actividad, se exhortará a dichas organizaciones a que se unan en una federación o asociación a efectos de su participación. Si la formación de dicha organización no es factible, deberán exponerse en la solicitud las razones de la imposibilidad.

ALAIAB solicita la calidad de observador para los siguientes Comités CODEX 1. Etiquetado de Alimentos 2. Nutrición y Regímenes Especiales 3. Aditivos Alimentarios 4. Contaminantes de los Alimentos 5. Higiene de los Alimentos 6. Residuos de Plaguicidas 7. Principios Generales 8. Métodos de Análisis y Toma de Muestras 9. Residuos de Medicamentos Veterinarios en los Alimentos. 10. Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos.

- (l) Las candidaturas presentadas anteriormente para solicitar la calidad de observador ante la Comisión del Codex Alimentarius, comprendidas las presentadas por organizaciones miembros de la organización solicitante. Si la candidatura fue aceptada, se deberá indicar cuándo y por qué se puso un término a la calidad de observador. Si la candidatura fue desestimada, se deberá indicar qué motivos se adujeron para rechazarla**

ALAIAB no ha realizado ninguna aplicación previa y no tiene conocimiento de ninguna aplicación realizada por nuestros miembros.

- (m) Idioma en el cual se debe enviar la documentación a las organizaciones no gubernamentales internacionales (español, francés o inglés).**

Español

- (n) Nombre, función y dirección de la persona que facilita la información.**

Ana Marcela Rodríguez Jiménez

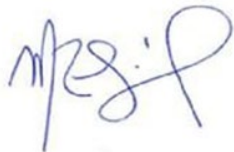
Secretaría Técnica ALAIAB

Dirección:

Oficentro la Sabana, Edificio No.1, Piso No.1, San José, Costa Rica.

- (o) Firma y fecha**

**02-marzo-2021**





**ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ЗКР  
На языке оригинала****(a) Official name of the organization in different languages (with initials)**

Healthy Caribbean Coalition (HCC)

**(b) Full postal address, Telephone, Facsimile and Email, as well as Telex and website addresses as appropriate.**

Building 2, Sagicor Financial Centre, Lower Collymore Rock, St. Michael, Barbados. BB14004

**(c) Aims and subject fields (mandate) of organization, and methods of operation. (Enclose charter, constitution, by-laws, rules of procedures, etc.). Date of establishment**

- The HCC is the only alliance of NCD focussed health and on health civil society originations in the Caribbean with over 100 members.
- Organisation informally established in 2008.
- Organisation formally registered as a not-for-profit organisation in May 24, 2012 in Barbados under the Official Companies Act Barbados.
- Mission: To harness the power of civil society, in collaboration with government, academia, and international partners, and private enterprise as appropriate, in the development and implementation of plans for the prevention and management of chronic diseases among Caribbean people.
- Vision: The reduction of death and disability from chronic non-communicable diseases among people in the Caribbean.
- The work of the HCC is guided by our 2017-2021 Strategic Plan which is defined by five strategic pillars: accountability, advocacy, capacity development, communication, and sustainability.
- The HCC organisational structure is illustrated [here](#).
- The HCC is a regional organisation with a Secretariat located in Barbados. Our core personnel consists of a full-time Executive Director, a part time Digital Content Coordinator, a part time Social Media Content Creator. In addition, we have interns and volunteers, short- and long-term project consultants and project assistants.
- The work of the HCC is governed by a Board of Directors who provide strategic and organizational oversight and guidance. Board members are all passionate experts in the field of NCD prevention and based throughout the Caribbean. They are elected every year at an annual general assembly. The board is chaired by Sir Trevor Hassell, President of the HCC and founder. Sir George Alleyne, Director Emeritus of PAHO is Patron of the HCC, and Dr. James Hospedales, Past Executive Director Caribbean Public Health Agency (CARPHA), is Special Advisor to the HCC. Details on the Board can be found [here](#).
- By Laws are attached.

**(d) Member organizations (name and address of each national affiliate, method of affiliation, giving number of members where possible, and names of principal officers. If the organization has individual members, please indicate approximate number in each country. If the organization is of a federal nature and has International Non-Governmental Organizations as members, please indicate whether any of those members already enjoy observer status with the Codex Alimentarius Commission).**

HCC Member Organisations are listed on our website at this [link](#). HCC has three (3) categories of members: 1. Organisational Members (Caribbean health CSOs); Associate Members (Caribbean not for profit CSOs); and Supporting Members (for profit entities excluding those in the tobacco and alcohol industry). There are no membership fees. Membership is informal with the only restriction being no direct or indirect ties with the tobacco and alcohol industry.

**(e) Structure (assembly or conference; council or other form of governing body; type of general secretariat; commissions on special topics, if any; etc.).**

The HCC meets every year for an Annual General Assembly at which time a new board of directors can be elected.

**(f) Indication of source of funding (e.g. membership contributions, direct funding, external contributions, or grants).**

HCC's core funding is provided by Sagicor Life Inc. a local health insurance company. We also have core funding from COMTRUST Foundation of CIBC First Caribbean Bank. Our project funding is provided by various regional and international partner including PAHO, The Global Health Advocacy Incubator, Commonwealth Secretariat, the Australia Direct Aid Programme and others. We do not take funds from the alcohol or tobacco sector.

**(g) Meetings (indicate frequency and average attendance; send report of previous meeting, including any resolutions passed) that are concerned with matters covering all or part of the Commission's field of activity.**

The primary area of activity of concern related to the Codex Alimentarius Commission are related to food labelling for the prevention of non-communicable diseases. There have been no specific meetings to date dealing with this issue for which notes can be provided. We have been building the capacity of civil society advocates in the CARICOM region to contribute to the regional negotiations around the revision of regional standards for front of package nutrition warning labels.

**(h) Relations with other international organizations:**

- **UN and its organs (indicate consultative status or other relationship, if any).**
- **Other international organizations (document substantive activities).**
  - Official Relations with the Pan American Health Organisation (PAHO) – 2012-2016/ 2016-2023
  - Organization in Special Consultative Status with the Economic and Social Council since 2017
  - Member of the World Heart Federation (WFH)
  - Full Member of the NCD Alliance (NCDA)

**(i) Expected contribution to the Joint FAO/WHO Food Standards Programme.**

Primary focus of this Observer Status application is to create a voice for Caribbean civil society to contribute to the global Codex processes therefore no immediate contribution to the Joint FAO/WHO Food Standards Programme anticipated.

**(j) Past activities on behalf of, or in relation to, the Codex Alimentarius Commission and the Joint FAO/WHO Food Standards Programme (indicate any relationship by national affiliates with the Regional Coordinating Committees and/or the National Codex Contact Points or Committees for at least the last three years preceding the application).**

None

**(k) Area of activity in which participation as an observer is requested (Commission and/or Subsidiary Bodies). If more than one organization with similar interests is requesting observer status in any field of activity, such organizations will be encouraged to form themselves into a federation or association for the purpose of participation. If the formation of such a single organization is not feasible, the application should explain why this is so.**

The primary area of activity of concern related to the Codex Alimentarius Commission are related to food labelling for the prevention of non-communicable diseases.

**(l) Previous applications for observer status with the Codex Alimentarius Commission, including those made by a member organization of the applicant organization. If successful, please indicate why and when observer status was terminated. If unsuccessful, please indicate the reasons you were given.**

No previous applications.

**(m) Languages (English, French or Spanish) in which documentation should be sent to the International Non-Governmental Organization.**

English.

**(n) Name, Function and address of the person providing the information.**

Maisha Hutton. Executive Director, Healthy Caribbean Coalition.

**(o) Signature and date.**

October 2, 2020.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "M. Hutton". The signature is written in a cursive style with a large, prominent initial "M".

**ПРИЛОЖЕНИЕ 3: КЧК  
На языке оригинала****(a) Official name of the organization in different languages (with initials)**

Clean Smoke Coalition a.i.s.b.l. (*association internationale sans but lucrative*) - abbreviated 'CSC'

Association under Belgian law established by Royal Decree

**(b) Full postal address, Telephone, Facsimile and Email, as well as Telex and website addresses as appropriate.**

Avenue de la Renaissance 1 B-1000 Brussels

Belgium

Telephone: +32 (0)2-739.62.62

Email: [info@clean-smoke-coalition.eu](mailto:info@clean-smoke-coalition.eu)

Website: <https://clean-smoke-coalition.eu>

**(c) Aims and subject fields (mandate) of organization, and methods of operation. (Enclose charter, constitution, by-laws, rules of procedures, etc.). Date of establishment**

Applications of smoking: In the smoking of food, there are basically seven areas of application or production steps to be distinguished:

- Smoking with combustion smoke - direct (conventional smoking) Smoking with combustion smoke - indirect (conventional smoking) Smoking with friction smoke (conventional smoking)
- Smoking with steam smoke (conventional smoking)
- Production of primary smoke products (basic material for purified smoke and smoke flavourings) Smoking with purified smoke (CleanSmoke)
- Use of smoke flavourings

This scaling is accompanied by improved consumer health and environmental protection.

The CleanSmokeCoalition (CSC) is the representation of state-of-the-art smoking technology producers, traders and users. The CSC's objective is to advance healthy and environmentally-friendly smoking methods and namely the use of purified primary smoke products for the smoking of foods (meat, fish, cheese and a whole range of non-animal products) as well as the use of smoke flavourings. Purified smoke is substantially cleaner (environment), healthier (consumer safety), safer (work safety), easier to handle (SME-friendliness) and outperforms conventional smoking in all these fields. The same applies to the use of smoke flavourings in food processing. The association is advocating for a regulatory framework sited to purified smoke and smoke flavourings.

The CSC works towards:

- a regulatory framework better adapted to state-of-the-art smoke technologies clear and truthful consumer information on smoking processes
- recognition of purified smoke as the preferred option for the smoking of food in small and medium sized enterprises (SMEs)
- recognition of purified smoke as a contribution to the protection of the environment, human health and work safety
- a secured position of purified smoke in the production of organic food

The association works as a membership-based organisation. It is based in Brussels with world-wide affiliations. Our foundation charter and statutes are enclosed.

- (d) Member organizations (name and address of each national affiliate, method of affiliation, giving number of members where possible, and names of principal officers. If the organization has individual members, please indicate approximate number in each country. If the organization is of a federal nature and has International Non-Governmental Organizations as members, please indicate whether any of those members already enjoy observer status with the Codex Alimentarius Commission).**

Membership is made up of authorisation holders and manufacturers of smoke primary products, users and traders of smoke products as well as suppliers. Reference is made to our website listing all association members (<https://clean-smoke-coalition.eu/list-of-members>).

- (e) Structure (assembly or conference; council or other form of governing body; type of general secretariat; commissions on special topics, if any; etc.).**

*General Assembly.* The General Assembly is the forum for all Members to participate in setting the CSC overall objectives and strategy. Meetings are held at least once per calendar year (annual general meeting - AGM).

*Council.* The CSC Council is made up of 9 elected members. The Council has the power to administer and manage the association, including delegation of management to the Secretariat.

*Working Groups.* Operational Expert Groups are composed of CSC members' experts. These Working Groups are established to provide continuous input for CSC positioning on specific scientific and/or regulatory topics to be addressed. Currently the CSC has Working Groups on "Regulatory Affairs", on "Science" and on "Marketing".

*Secretariat.* The Secretariat is based in Brussels. It manages the day-to-day business of the association and supports the work of the Working Groups and provides the relevant services to CSC members.

- (f) Indication of source of funding (e.g. membership contributions, direct funding, external contributions, or grants).**

The CSC is funded mainly by contributions of members (membership fees) and to a smaller extent, by revenue generated from organising events (smoke congresses).

- (g) Meetings (indicate frequency and average attendance; send report of previous meeting, including any resolutions passed) that are concerned with matters covering all or part of the Commission's field of activity.**

The CSC holds regular meetings within its organisation and organises annual events (CleanSmoke Coalition Congress) attracting up to 100 participants where matters relevant to the smoke sector are discussed.

- (h) Relations with other international organizations:**

- **UN and its organs (indicate consultative status or other relationship, if any).**
- **Other international organizations (document substantive activities).**

The CSC is an accredited stakeholder in the European Union (<http://europa.eu/transparency-register-Identification-No-511252324776-05>). It is an accredited stakeholder at the European Food Safety Authority (EFSA).

- (i) Expected contribution to the Joint FAO/WHO Food Standards Programme.**

The CSC aspires to be involved in all activities of the Codex Alimentarius that relate to the smoking of food and the use of smoke flavourings in food production.

- (j) Past activities on behalf of, or in relation to, the Codex Alimentarius Commission and the Joint FAO/WHO Food Standards Programme (indicate any relationship by national affiliates with the Regional Coordinating Committees and/or the National Codex Contact Points or Committees for at least the last three years preceding the application).**

Representatives of the smoke sector took part in the deliberations of standards for smoked fish. They provided their expertise on behalf of national delegations.

- (k) Area of activity in which participation as an observer is requested (Commission and/or Subsidiary Bodies). If more than one organization with similar interests is requesting observer status in any field of activity, such organizations will be encouraged to form themselves into a federation or association for the purpose of participation. If the formation of such a single organization is not feasible, the application should explain why this is so.**

Standards, codes of practices, guidelines and recommendations related to the smoking and flavouring of food. The CSC would in particular be interested to be involved in amendments/updates to :

- Code of practice for the reduction of contamination of food with polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) from smoking and direct drying processes (CAC/RCP 68-2009)
- Codex Standard for Smoked Fish, Smoke-Flavoured Fish and Smoke-Dried Fish (CODEX STAN 311-2013) Recommended International Code of Practice for Smoked Fish
- Guidelines for the Use of Flavourings (CAC/GL 66-2008)

**(l) Previous applications for observer status with the Codex Alimentarius Commission, including those made by a member organization of the applicant organization. If successful, please indicate why and when observer status was terminated. If unsuccessful, please indicate the reasons you were given.**

None.

**(m) Languages (English, French or Spanish) in which documentation should be sent to the International Non-Governmental Organization.**

English.

**(n) Name, Function and address of the person providing the information.**

Uwe Vogel, Chairman CSC  
Jeff Rozum, Chairman "Science" Working Group  
Benjamin Voss, Chairman "Regulatory Affairs" Working Group  
Rolf Hagemeier, Chairman "Marketing" Working Group  
Veselina Vodichenska, Secretary

**(o) Signature and date.**

Done at Brussels, 10 August 2021

CleanSmokeCoalition<sup>®</sup>  
Avenue de la Renaissance 1  
B-1000 Brussels - Belgium  
Tel: +32 (0) 2 739 62 62  
E-mail: info@clean-smoke-coalition.eu  
  
Uwe Vogel  
- Chairman -